

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 34 (1958-1959)
Heft: 16

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- Das Leben allein ist unersetzlich
- Seule la vie est irremplaçable
- L'uomo soltanto è insostituibile



So war es

Luftangriffe gegen Menschen
2 1/2 Millionen zerstörte Wohnungen in Deutschland
Aber mehr als 99% der Zivilbevölkerung überlebte

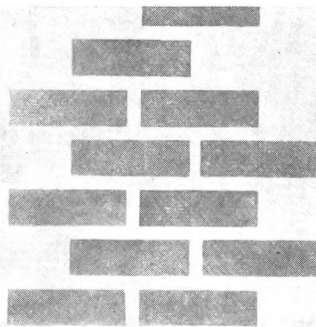
Au passé

Attaques aériennes contre la vie humaine
2.5 millions de logements détruits en Allemagne
Et pourtant plus de 99% de survivants

Così accade

Attacchi aerei di massa contro i civili
2 milioni 1/2 di appartamenti distrutti nella sola Germania
ma più del 99% degli abitanti sopravvissero

A+L



Wiederaufbau durch die Überlebenden
4 Millionen neue Wohnungen in der Bundesrepublik
Man verstand es also, sich zu schützen

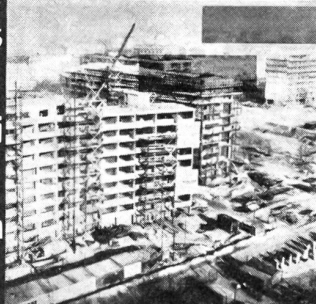
So ist es

Reconstruction par les survivants
4 millions de nouveaux logements dans la République Fédérale
Preuve que les hommes surent se protéger

Aujourd'hui

La ricostruzione è compiuta grazie ai superstiti
4 milioni di nuovi appartamenti nella Repubblica Federale
Dunque essi hanno saputo proteggersi

Tuttavia ora



- Das ist Zivilschutz
- C'est ça la Protection Civile
- È questa la Protezione Civile

A+L



Molligwarm und sparsam mit

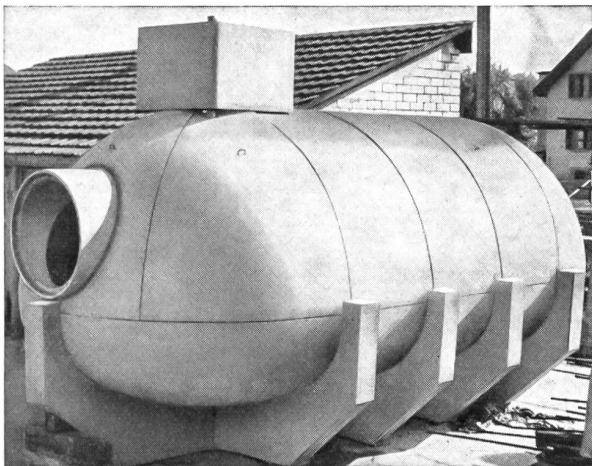
OERTLI

Oelbrennern

Ing. W. Oertli A. G. Dübendorf

Luftschutzunterstand

aus vorfabrizierten Betonelementen



Vobag

AG für vorgespannten Beton
Adliswil-Zürich
Telephon 051.916844

Wehrhaftig sein...

setzt einen gesunden Geist und Körper voraus

Wählt deshalb als Leibgetränk

naturreinen Traubensaft

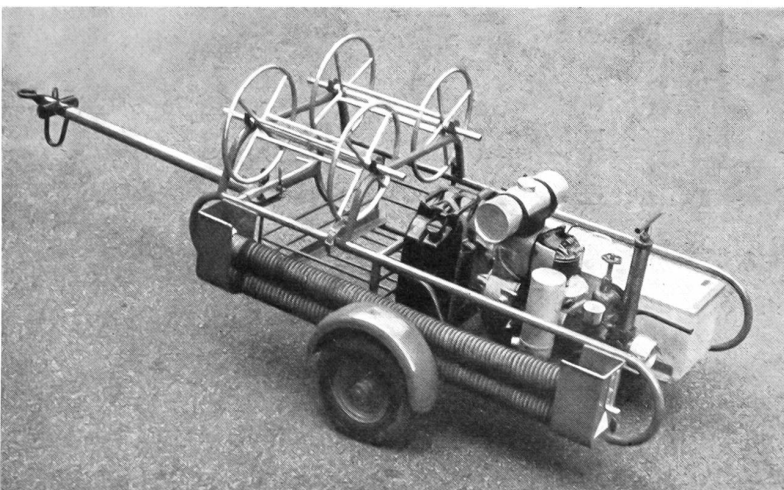


Qualität + Gesundheit

Verlangt überall Virano

Wir danken Euch

VIRANO AG MAGADINO
TESSIN



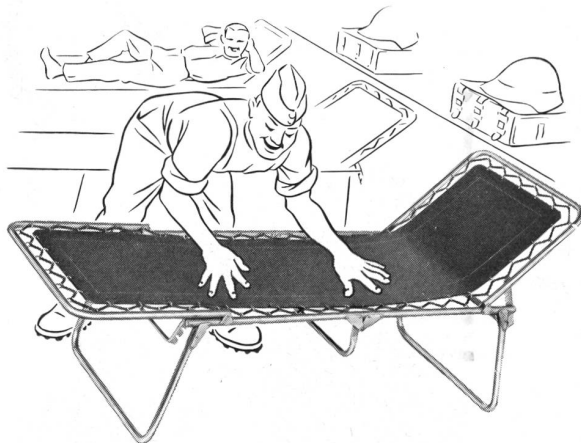
Alles zur Feuerbekämpfung

Moterspritzen, Schläuche, Hauswehr-Geräte

A. MARTY & Co. Feuerthalen

Feuerwehrgeräte-Fabrik, Schlauchweberei

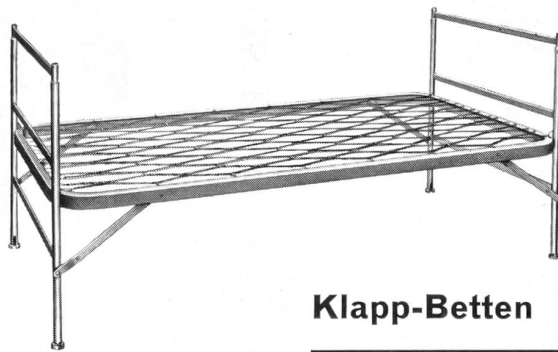
Telephon 053.54942



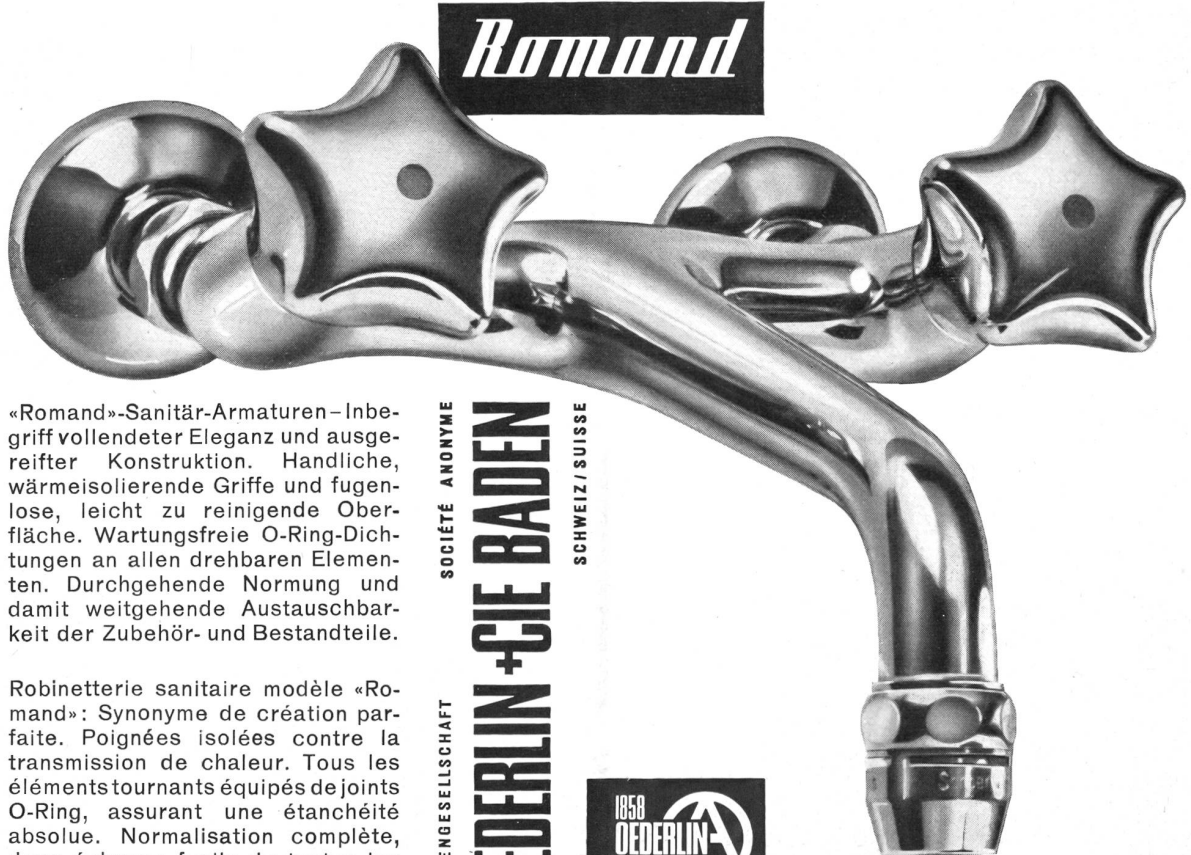
Liege-Betten

Stahlrohr-Möbel
und Rohr-Konstruktionen
Spezialanfertigungen
Stanz-, Zieh- und Pressteile

Vorteilhaft bedient durch
**Hermann Lanz
A.G., Murgenthal**
Telephon 063.34341|



Klapp-Betten stapelbar



«Romand»-Sanitär-Armaturen – Inbegriff vollendeter Eleganz und ausgereifter Konstruktion. Handliche, wärmeisolierende Griffe und fugenlose, leicht zu reinigende Oberfläche. Wartungsfreie O-Ring-Dichtungen an allen drehbaren Elementen. Durchgehende Normung und damit weitgehende Austauschbarkeit der Zubehör- und Bestandteile.

Robinetterie sanitaire modèle «Romand»: Synonyme de création parfaite. Poignées isolées contre la transmission de chaleur. Tous les éléments tournants équipés de joints O-Ring, assurant une étanchéité absolue. Normalisation complète, donc échange facile de toutes les pièces détachées et accessoires.

AKTIENGESELLSCHAFT
OEDERLIN + CIE BADEN
SCHWEIZ / SUISSE



BRUN Feuerwehr- Motorspritzen

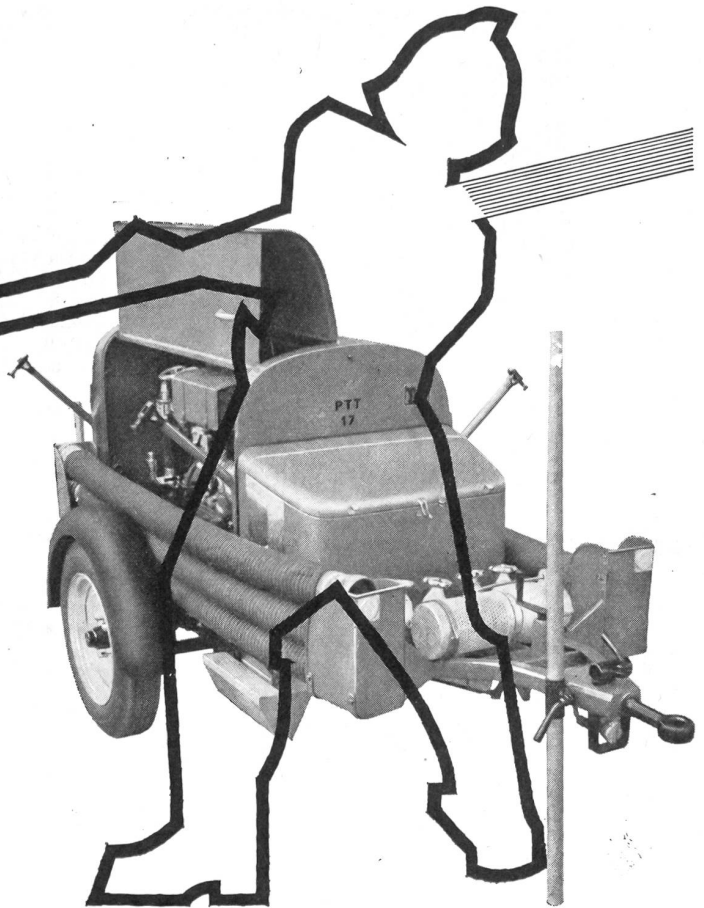
mit Leistungen von
1100 bis 2800 l/Min.

Motoren luft- oder
wassergekühlt

Gruppen abprotzbar
oder fest eingebaut

Wir liefern auch Pumpen
zum Einbau in Groß-
löschfahrzeuge

BRUN & CIE AG NEBIKON/LU TEL. 062/95112



Apparate und Anlagen
für die chemische und
Nahrungsmittelindustrie
Azetylen-Trockenentwickler
Industrielle Misch- und
Knetmaschinen
Dampfkessel
verschiedener Systeme
Behälter und Tanks
Stahlhochbau
Kittlose Oberlichtfenster
Stahlwasserbau

BUSS

**BUSS AG
BASEL/PRATTELN**

Telefon (061) 81 54 41